

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 104/2007(68))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΠΡΟΥ (Κανάλι Ρ.Ι.Κ. ΕΝΑ)»

Ημερομηνία Απόφασης: 4 Φεβρουαρίου, 2009

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαρίας Δωρίτη και κ. Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα την από μέρους του σταθμού πιθανή παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ. 300<sup>A</sup> (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

*Το ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

*Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής του ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να*

*διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.*

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **26/9/2007** έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις, εντός 14 ημερών από τη λήψη της συγκεκριμένης επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Επιπλέον στην εν λόγω επιστολή τονίστηκε ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Η διερευνώμενη παράβαση που τέθηκε υπόψη του σταθμού εκτίθεται πιο κάτω στο υποστοιχείο 1:

1. Στις **16/6/2007**, μεταξύ των ωρών **20:00 – 21:00**, ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ με θέμα τον ξυλοδαρμό δυο νεαρών από αστυνομικό σε σταθμό ασφαλείας στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου **προβλήθηκε οπτικό υλικό που ήτο ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως ο σταθμός να λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του, την επιλογή κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοσή του ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δεν βλέπουν ή ακούν, κατά παράβαση του άρθρου 19(5) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ.300<sup>A</sup> (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).**

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ προβλήθηκε βίντεο στο οποίο παρουσιάζονται σκηνές βίας με δυο νεαρά πρόσωπα να χαστουκίζουν, εκ περιτροπής,

το ένα το άλλο, έπειτα από τις εντολές – απειλές του αρχιφύλακα. Επίσης, στα πλάνα παρουσιάζεται ο εν λόγω αρχιφύλακας να κτυπά με ξύλο, να χαστουκίζει τους δυο νεαρούς, να τους κλωτσά και να τους επιβάλλει να βρίζουν ο ένας τον άλλο, ενώ ακούγεται και η προτροπή του προς αυτούς να κτυπά ο ένας τον άλλο με πιο πολλή δύναμη. Τα πρόσωπα είναι αλλοιωμένα, ωστόσο οι κινήσεις των προσώπων είναι ευδιάκριτες.

Η δημοσιογράφος αναφέρει κατά την έναρξη του ρεπορτάζ *«τμήμα ασφαλείας Ομόνοιας. Μετά τη σύλληψη δυο νεαρών αλλοδαπών, οι αστυνομικοί στήνουν μια ιδιαίτερη παράσταση. Οι πρωταγωνιστές κάτω από τις οδηγίες του επικεφαλής αστυνομικού αναλαμβάνουν τους ρόλους τους.»*

Ακούγονται επίσης τα λόγια – εντολές του αστυνομικού προς τους κρατούμενους και έχουν ως εξής:

- Αστυνομικός: *Πιο δυνατά, πιο δυνατά... Εσύ είσαι το νούμερο ένα, κι εσύ το νούμερο δυο. Όποιος ακούει το νούμερό του βαραίει τον άλλο. Το καταλάβαμε; Το καταλάβαμε; (ο αστυνομικός χαστουκίζει τον κρατούμενο) Μπράβο.*

Η δημοσιογράφος αναφέρει κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ: *«σύμφωνα με πληροφορίες το καλοκαίρι του 2006 οι δυο νεαροί συνελήφθησαν, όταν επιχείρησαν να αρπάξουν την τσάντα μιας γυναίκας στο κέντρο της Αθήνας και οι αστυνομικοί στην Ομόνοια βρήκαν τον τρόπο να τους πείσουν ότι αυτή τους η ενέργεια δεν ήταν σωστή».*

Επαναπροβάλλονται πλάνα του ξυλοδαρμού των δυο νεαρών, ενώ ακούγονται και τα λόγια των προσώπων. Ανάμεσα σε άλλα ακούγεται το πιο κάτω λεκτικό:

- Αστυνομικός: *Είμαι ... που πήγα να κλέψω τη γυναικούλα.*
- Κρατούμενος: *Είμαι ... που πήγα να κλέψω τη γυναικούλα.*
- Αστυνομικός: *Δυνατά να ακούγεστε καλά.*
- Κρατούμενος: *Είμαι ... που πήγα να κλέψω τη γυναικούλα.*
- Αστυνομικός: *Πολύ καλά. Σειρά σου.*
- Η δημοσιογράφος συνεχίζει το ρεπορτάζ αναφέροντας: *«ο αστυνομικός που έχει αναλάβει να συνετίσει τους 2 νεαρούς αλλοδαπούς συνεχίζει το έργο του με ιδιαίτερο πάθος».*

Εξακολουθούν να προβάλλονται πλάνα, ενώ ακούγονται τα πιο κάτω από τον αρχιφύλακα και τους κρατούμενους:

- Κρατούμενος: *Είμαι πολύ ...*

Ακούγεται ο θόρυβος από τα χαστούκια.

- Αστυνομικός: *Πιο ήρεμα και με αυτοσχεδιασμό. Σιγά. Δεν βιαζόμαστε.*

Ακούγεται ο θόρυβος από τα χαστούκια στα πρόσωπα των κρατουμένων.

Ακολουθεί δεύτερο ρεπορτάζ σχετικό με το θέμα, κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν περαιτέρω πληροφορίες.

Κατά τη διάρκεια της μετάδοσης των πληροφοριών από τη δημοσιογράφο ελληνικού καναλιού εξακολουθούν να προβάλλονται σε επανάληψη πλάνα της κακοποίησης των δυο νεαρών στο αστυνομικό τμήμα (split-screen και full-screen).

Ανάμεσα σε άλλα η δημοσιογράφος αναφέρει *«βλέπουμε τον 30χρονο αρχιφύλακα... ονομάζει τους Αλβανούς νούμερο ένα και νούμερο δύο. Με την απειλή ενός μαστιγίου τους κτυπάει και ο ίδιος, αλλά τους αναγκάζει να κτυπά ο ένας τον άλλο και μάλιστα να βρίζει ο ένας τον άλλο. Και ο αρχιφύλακας ο οποίος πρωταγωνιστεί ήρθε εδώ και είπε ότι πράγματι συνέβη κάτι τέτοιο. Το χαρακτήρισε πλάκα μάλιστα το περιστατικό. Είπε όντως κάναμε πλάκα με τους δυο Αλβανούς, είπε ότι δεν θυμάται ποιοι άλλοι ήταν μέσα στο γραφείο του αξιωματικού υπηρεσίας».*

Τα πλάνα, τα οποία προβάλλονται σε επανάληψη, έχουν διάρκεια 3':05''.

Ο σταθμός δεν υπέβαλε μέχρι σήμερα οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις, ούτε είχε δηλώσει ότι επιθυμούσε να παρευρεθεί κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της σχετικής βιντεοκασέτας που περιλαμβάνει τη μετάδοση του συγκεκριμένου ρεπορτάζ κρίνουμε ότι:

Στις **16/6/2007**, μεταξύ των ωρών **20:00 – 21:00** ο σταθμός μετέδωσε ρεπορτάζ που ήταν ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των

ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως ο σταθμός να λάβει τα κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά του, την επιλογή κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοσή του ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δεν βλέπουν ή ακούν.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ προβλήθηκε βίντεο στο οποίο παρουσιάζονται σκηνές βίας με δυο νεαρά πρόσωπα να χαστουκίζουν, εκ περιτροπής, το ένα το άλλο, έπειτα από τις εντολές – απειλές του αρχιφύλακα. Επίσης, στα πλάνα παρουσιάζεται ο εν λόγω αρχιφύλακας να κτυπά με ξύλο, να χαστουκίζει τους δυο νεαρούς, να τους κλωτσά και να τους επιβάλλει να βρίζουν ο ένας τον άλλο, ενώ ακούγεται και η προτροπή του προς αυτούς να κτυπά ο ένας τον άλλο με πιο πολλή δύναμη. Τα πρόσωπα είναι αλλοιωμένα, ωστόσο οι κινήσεις των προσώπων είναι ευδιάκριτες.

Η Αρχή σημειώνει ότι η διάρκεια του ρεπορτάζ ήταν παρατεταμένη και τα πλάνα που προβλήθηκαν ήταν ιδιαίτερα έντονα. Η Αρχή υπογραμμίζει ότι η μετάδοση ειδήσεων δεν είναι απαραίτητο να συνοδεύεται από οπτικό υλικό και μάλιστα βίαιων και παρατεταμένων σκηνών. Περαιτέρω η μη ύπαρξη προειδοποίησης αφαιρούσε από τον ενήλικα γονιό ή κηδεμόνα το δικαίωμα να αποφασίσει αν το παιδί μπορεί ή όχι να παρακολουθήσει τις συγκεκριμένες σκηνές.

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα για παρακολούθηση, όπως προγράμματα που περιέχουν σκηνές σωματικής ή ψυχολογικής βίας, ερωτικές σκηνές, σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν ή να φοβίσουν τα παιδιά καθώς επίσης οπτικό, λεκτικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των

προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται σε ώρες που παρακολουθούν και ανήλικοι και οι σταθμοί οφείλουν να σέβονται αυτούς τους περιορισμούς.

Εν όψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του **άρθρου 19(5)** (υποστοιχείο 1) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου κεφ. 300<sup>A</sup>, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Η Αρχή σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου **3(2)(ζ)** έδωσε στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(N. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 104/2007(68))

### **ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΠΡΟΥ (Κανάλι Ρ.Ι.Κ. ΕΝΑ)»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 9 Σεπτεμβρίου 2009**

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαρίας Δωρίτη, Άντρου Μιχαηλίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### **ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **4 Φεβρουαρίου 2009** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ. 300<sup>Α</sup> (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

*19.-(5) Το ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

*Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής του ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου*

*για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **13.4.2009** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός δεν υπέβαλε μέχρι σήμερα οποιεσδήποτε απόψεις ή και παραστάσεις για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι το ρεπορτάζ είχε εκτενή διάρκεια και τα πλάνα που προβλήθηκαν κατά τη διάρκειά του ήταν ιδιαίτερα έντονα και μπορούσε να ενοχλήσουν. Η Αρχή τονίζει για μια ακόμα φορά ότι για τη μετάδοση ειδήσεων όταν συνοδεύεται από οπτικό υλικό βίαιων σκηνών που είναι ακατάλληλες για ανηλίκους ή που πιθανόν να θίξουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, πρέπει να λαμβάνονται τα «κατάλληλα μέτρα» κατά την πρόνοια του άρθρου 19(5).

Η Αρχή σε καμία περίπτωση δεν ζητά να αποσιλώνονται τα ρεπορτάζ από εικόνες ή περιγραφές και δεν διαφωνεί με τη μετάδοση του συγκεκριμένου ρεπορτάζ, αλλά



διαφωνεί με τον τρόπο μετάδοσής του, δηλαδή την προβολή παρατεταμένων και επαναλαμβανόμενων σκηνών βίας χωρίς να προηγείται η ύπαρξη σαφούς προειδοποίησης.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιόν της στοιχεία η Αρχή αποφασίζει να επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις, για την παράβαση που έγινε στις **16.6.2007** ως ακολούθως:

Για την παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ. 300<sup>A</sup> (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (υποστοιχείο 1) το διοικητικό πρόστιμο των **€3000**.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€3000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΙΜΗΤΡΙΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

